

ЧТО ТАКОЕ ДЕМЕНЦИЯ?

RUSSIAN

В этом информационном листке рассказывается о деменции, о том, кто подвержен этому заболеванию и каковы его наиболее распространенные формы. Здесь описываются некоторые ранние признаки деменции и подчеркивается важность своевременной диагностики.

Деменция – это ряд симптомов, причиной которых являются заболевания, поражающие головной мозг. Это не одно определенное заболевание.

Деменция воздействует на мышление, поведение и способность выполнять повседневные действия. Функция мозга нарушается настолько, что это отражается на нормальной социальной и трудовой активности человека. Отличительным признаком деменции является неспособность человека выполнять повседневные действия в результате снижения умственных способностей.

Врачи диагностируют деменцию при значительном снижении двух или более когнитивных функций. При деменции могут снижаться такие когнитивные функции как память, языковые навыки, способность понимать информацию, пространственное восприятие, способность к здравому суждению и внимание. При деменции человеку может быть трудно решать задачи или контролировать свои эмоции. У него могут происходить личностные изменения. Конкретные симптомы, возникающие у человека при деменции, зависят от того, какой именно участок мозга поврежден в результате заболевания, вызвавшего деменцию.

При многих видах деменции некоторые нервные клетки мозга перестают функционировать, утрачивают связь друг с другом и отмирают. Как правило, деменция прогрессирует. Это значит, что это заболевание постепенно распространяется в мозге и симптомы со временем усиливаются.

У кого возникает деменция?

Деменция может возникнуть у любого человека, но с возрастом вероятность развития этого заболевания увеличивается. Чаще всего деменция развивается у пожилых людей, но важно помнить, что большинство пожилых людей не страдает деменцией. Она не является обычным спутником старения, а вызывается заболеванием головного мозга. В редких случаях деменция появляется у людей в возрасте моложе 65 лет, и это называется ранней деменцией.

Существует несколько редких видов наследственной деменции, причинами которой является генная мутация. В большинстве случаев причиной деменции не являются генные нарушения, однако у людей, у которых в семье были случаи деменции, риск этого заболевания выше. Более подробная информация имеется в информационном листке *“About Dementia: Genetics of dementia”* (“О деменции: генетические основы деменции”).

Некоторые факторы, связанные со здоровьем и образом жизни, также, судя по всему, увеличивают вероятность развития деменции. У людей, у которых долгое время не лечатся сосудистые нарушения, в том числе повышенное кровяное давление, риск развития деменции увеличивается. Этот риск повышается также при низком уровне физической и умственной активности. Обновленная и подробная информация о факторах риска развития деменции имеется на вебсайте yourbrainmatters.org.au.

Чем вызывается деменция?

Существует много различных заболеваний, вызывающих деменцию. В большинстве случаев причины возникновения этих заболеваний неизвестны. Наиболее распространенными формами деменции являются:

Болезнь Альцгеймера

Болезнь Альцгеймера является наиболее распространенной формой деменции. На нее приходится около двух третей всех случаев заболеваний. Она вызывает постепенное снижение умственных способностей, которое зачастую начинается с потери памяти.

Болезнь Альцгеймера характеризуется двумя нарушениями в мозге – возникновением амилоидных бляшек и нейрофибриллярных клубков. Бляшки являются аномальными скоплениями белка, который носит название бета-амилоид. Клубки представляют собой узелки сплетенных волокон, состоящих из белка, который носит название тау-белка. Бляшки и клубки блокируют связи между нервными клетками, что приводит к их отмиранию. Более подробная информация имеется в информационном листке *“About Dementia: Alzheimer’s disease”* (“О деменции: болезнь Альцгеймера”).

Сосудистая деменция

Сосудистая деменция – это нарушение умственных способностей, вызванное повреждением кровеносных сосудов головного мозга. Она может быть вызвана единичным инсультом или несколькими микроинсультами, возникающими одновременно. Эти микроинсульты также носят название преходящих ишемических нарушений мозгового кровообращения.

Диагноз сосудистая деменция ставится при признаках заболевания кровеносных сосудов мозга и нарушении мыслительной функции, отражающейся на повседневной жизни человека. Симптомы сосудистой деменции могут возникать сразу же после инсульта или постепенно

FIGHTDEMENTIA.ORG.AU

ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНАЯ ТЕЛЕФОННАЯ ЛИНИЯ
ПОМОЩИ ПРИ ДЕМЕНЦИИ 1800 100 500

UNDERSTAND ALZHEIMER'S
EDUCATE AUSTRALIA

Средства для издания этого информационного листка выделены Правительством Австралии в рамках Национальной программы поддержки при деменции

развиваться по мере прогрессирования заболевания кровеносных сосудов. Симптомы заболевания могут быть разными в зависимости от места и объема поражения мозга. Это может отражаться на одной или нескольких мыслительных функциях. Сосудистая деменция может протекать сходно с болезнью Альцгеймера, а во многих случаях наблюдается сочетание болезни Альцгеймера и сосудистой деменции. Более подробная информация имеется в информационном листке **"About Dementia: Vascular dementia"** (**"О деменции: сосудистая деменция"**).

Болезнь телец Леви

Болезнь телец Леви характеризуется присутствием в мозге телец Леви. Тельца Леви – это аномальные скопления белка альфа-синуклеин, возникающие в нервных клетках. Эти аномалии возникают в определенных участках мозга и вызывают изменения в движениях, мышлении и поведении. При болезни телец Леви у человека могут возникать резкие перепады в уровне внимания и в поведении. У него в течение короткого периода времени может происходить переход от почти нормального состояния к сильной спутанности сознания. Распространенным симптомом также являются зрительные галлюцинации.

Болезнь телец Леви может сопровождаться тремя сопутствующими расстройствами:

- деменцией с тельцами Леви
- болезнью Паркинсона
- деменцией при болезни Паркинсона

В случаях, когда сначала появляются симптомы, связанные с движениями, зачастую ставится диагноз болезнь Паркинсона. По мере прогрессирования болезни Паркинсона у большинства людей развивается деменция. Когда у человека сначала возникают симптомы, связанные с мышлением, ставится диагноз деменция с тельцами Леви.

Болезнь телец Леви иногда протекает в сочетании с болезнью Альцгеймера и/или сосудистой деменцией. Более подробная информация имеется в информационных листках **"Lewy body disease"** (**"Болезнь телец Леви"**).

Лобно-височная деменция

При лобно-височной деменции происходит прогрессирующее поражение лобных и/или височных долей мозга. Симптомы зачастую возникают у людей в возрасте от 50 до 60 лет, а в некоторых случаях и раньше. Существует два проявления лобно-височной деменции – лобная (сопровождающаяся симптомами, связанными с поведением, а также изменениями личности) и височная (сопровождающаяся нарушением языковых навыков). Однако эти два проявления зачастую возникают в сочетании друг с другом.

Так как лобные доли мозга отвечают за способность к здравому суждению и социальное поведение, то при лобно-височной деменции у людей зачастую возникают проблемы с общепринятыми нормами поведения. Такие люди могут быть грубыми, пренебрегать обычными обязанностями, производить неконтролируемые и повторяющиеся действия, быть агрессивными, проявлять несдержанность или вести себя импульсивно.

Имеется два основных вида височной или языковой разновидности лобно-височной деменции. При

семантической деменции происходит постепенная утрата способности понимать значение слов, трудности с подысканием нужных слов и запоминанием имен людей, а также нарушение способности понимать язык. Прогрессирующая афазия с нарушением плавности речи, при которой нарушается способность бегло говорить, встречается реже.

Лобно-височную деменцию иногда называют лобно-височной лобарной дегенерацией или болезнью Пика. Более подробная информация имеется в информационном листке **"About Dementia: Frontotemporal dementia"** (**"О деменции: лобно-височная деменция"**) или на вебсайте исследовательской группы Frontier **neura.edu.au**.

Действительно ли это деменция?

Имеется ряд заболеваний, при которых появляются симптомы, сходные с симптомами деменции. Зачастую эти заболевания поддаются лечению. К ним относятся недостаток витаминов и гормонов, депрессия, несовместимость лекарств и последствия приема чрезмерного количества лекарств, инфекции и опухоли мозга.

Крайне важно, чтобы диагноз был поставлен на ранней стадии, при первом появлении симптомов, чтобы человеку, у которого возникло поддающееся лечению заболевание, был правильно поставлен диагноз и предоставлено соответствующее лечение. Если симптомы вызваны деменцией, то ранняя диагностика поможет раньше предоставить больному поддержку, информацию и лекарства, если они имеются.

Каковы ранние признаки деменции?

Ранние признаки деменции трудноуловимы и слабо выражены. Они могут не сразу оказаться явными. К наиболее распространенным симптомам относятся:

- Прогрессирующая и частая потеря памяти
- Спутанность сознания
- Изменения личности
- Апатия и нелюдимость
- Утрата способности выполнять повседневные действия

Чем можно помочь?

В настоящее время нет способов излечения большинства форм деменции. Тем не менее, созданы лекарства, уменьшающие некоторые симптомы. Людям, страдающим деменцией, крайне необходима поддержка. Помощь членов семьи, друзей и людей, предоставляющих уход, может сыграть позитивную роль при этом заболевании.

БОЛЕЕ ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Alzheimer's Australia предлагает поддержку и информацию, проводит разъяснительную работу и предоставляет психологическую помощь. Позвоните на Общенациональную телефонную линию помощи при деменции (National Dementia Helpline) по номеру **1800 100 500** или посетите вебсайт **fightdementia.org.au**



Если вам нужен переводчик, позвоните в переводческую службу Translating and Interpreting Service по номеру **131 450**

WHAT IS DEMENTIA?

This Help Sheet describes dementia, who gets it and some of its most common forms. It describes some early signs of dementia and emphasises the importance of a timely medical diagnosis.

Dementia describes a collection of symptoms that are caused by disorders affecting the brain. It is not one specific disease.

Dementia affects thinking, behaviour and the ability to perform everyday tasks. Brain function is affected enough to interfere with the person's normal social or working life. The hallmark of dementia is the inability to carry out everyday activities as a consequence of diminished cognitive ability.

Doctors diagnose dementia if two or more cognitive functions are significantly impaired. The cognitive functions affected can include memory, language skills, understanding information, spatial skills, judgement and attention. People with dementia may have difficulty solving problems and controlling their emotions. They may also experience personality changes. The exact symptoms experienced by a person with dementia depend on the areas of the brain that are damaged by the disease causing the dementia.

With many types of dementia, some of the nerve cells in the brain stop functioning, lose connections with other cells, and die. Dementia is usually progressive. This means that the disease gradually spreads through the brain and the person's symptoms get worse over time.

Who gets dementia?

Dementia can happen to anybody, but the risk increases with age. Most people with dementia are older, but it is important to remember that most older people do not get dementia. It is not a normal part of ageing, but is caused by brain disease. Rarely, people under the age of 65 years develop dementia and this is called 'younger onset dementia'.

There are a few very rare forms of inherited dementia, where a specific gene mutation is known to cause the disease. In most cases of dementia however, these genes are not involved, but people with a family history of dementia do have an increased risk. For more information see the Help Sheet on *About Dementia: Genetics of dementia*.

Certain health and lifestyle factors also appear to play a role in a person's risk of dementia. People with untreated vascular risk factors including high blood pressure have an increased risk, as do those who are less physically and mentally active. Up to date and detailed information about dementia risk factors is available at yourbrainmatters.org.au.

What causes dementia?

There are many different diseases that cause dementia. In most cases, why people develop these diseases is unknown. Some of the most common forms of dementia are:

Alzheimer's disease

Alzheimer's disease is the most common form of dementia, accounting for around two-thirds of cases. It causes a gradual decline in cognitive abilities, often beginning with memory loss.

Alzheimer's disease is characterised by two abnormalities in the brain – amyloid plaques and neurofibrillary tangles. The plaques are abnormal clumps of a protein called beta amyloid. The tangles are bundles of twisted filaments made up of a protein called tau. Plaques and tangles stop communication between nerve cells and cause them to die. For more information see the Help Sheet on *About Dementia: Alzheimer's disease*.

Vascular dementia

Vascular dementia is cognitive impairment caused by damage to the blood vessels in the brain. It can be caused by a single stroke, or by several mini-strokes occurring over time. These mini-strokes are also called transient ischaemic attacks (TIAs).

Vascular dementia is diagnosed when there is evidence of blood vessel disease in the brain and impaired cognitive function that interferes with daily living. The symptoms of vascular dementia can begin suddenly after a stroke, or may begin gradually as blood vessel disease worsens. The symptoms vary depending on the location and size of brain damage. It may affect just one or a few specific cognitive

functions. Vascular dementia may appear similar to Alzheimer's disease, and a mixture of Alzheimer's disease and vascular dementia is fairly common. For more information see the Help Sheet on **About Dementia: Vascular dementia**.

Lewy body disease

Lewy body disease is characterised by the presence of Lewy bodies in the brain. Lewy bodies are abnormal clumps of the protein alpha-synuclein that develop inside nerve cells. These abnormalities occur in specific areas of the brain, causing changes in movement, thinking and behaviour. People with Lewy body disease may experience large fluctuations in attention and thinking. They can go from almost normal performance to severe confusion within short periods. Visual hallucinations are also a common symptom.

Three overlapping disorders can be included with Lewy body disease:

- Dementia with Lewy bodies
- Parkinson's disease
- Parkinson's disease dementia

When movement symptoms appear first, Parkinson's disease is often diagnosed. As Parkinson's disease progresses most people develop dementia. When cognitive symptoms appear first, this is diagnosed as dementia with Lewy bodies.

Lewy body disease sometimes co-occurs with Alzheimer's disease and/or vascular dementia. For more information, see the Help Sheets on **Lewy body disease**.

Frontotemporal dementia

Frontotemporal dementia involves progressive damage to the frontal and/or temporal lobes of the brain. Symptoms often begin when people are in their 50s or 60s and sometimes earlier. There are two main presentations of frontotemporal dementia – frontal (involving behavioural symptoms and personality changes) and temporal (involving language impairments). However, the two often overlap.

Because the frontal lobes of the brain control judgement and social behaviour, people with frontotemporal dementia often have problems maintaining socially appropriate behaviour. They may be rude, neglect normal responsibilities, be compulsive or repetitive, be aggressive, show a lack of inhibition or act impulsively.

There are two main forms of the temporal or language variant of frontotemporal dementia. Semantic dementia involves a gradual loss of the meaning of words, problems finding words and

remembering people's names, and difficulties understanding language. Progressive non-fluent aphasia is less common and affects the ability to speak fluently.

Frontotemporal dementia is sometimes called frontotemporal lobar degeneration or Pick's disease. For more information, see the Help Sheet on **About Dementia: Frontotemporal dementia**, or visit the Frontier research group website neura.edu.au

Is it dementia?

There are a number of conditions that produce symptoms similar to dementia. These can often be treated. They include some vitamin and hormone deficiencies, depression, medication effects, infections and brain tumours.

It is essential that a medical diagnosis is obtained at an early stage when symptoms first appear to ensure that a person who has a treatable condition is diagnosed and treated correctly. If the symptoms are caused by dementia, an early diagnosis will mean early access to support, information and medication should it be available.

What are the early signs of dementia?

The early signs of dementia can be very subtle and vague and may not be immediately obvious. Some common symptoms may include:

- Progressive and frequent memory loss
- Confusion
- Personality change
- Apathy and withdrawal
- Loss of ability to perform everyday tasks

What can be done to help?

At present there is no cure for most forms of dementia. However, some medications have been found to reduce some symptoms. Support is vital for people with dementia and the help of families, friends and carers can make a positive difference to managing the condition.

FURTHER INFORMATION

Alzheimer's Australia offers support, information, education and counselling. Contact the National Dementia Helpline on **1800 100 500**, or visit our website at fightdementia.org.au



Interpreter

For language assistance phone the Translating and Interpreting Service on **131 450**